

INVITATION

邀请函

Health Care Seminar for Chinese expat community  
Amsterdam Metropolitan Area

阿姆斯特丹都市圈  
华人医疗研讨会 2012.03.14

Dear Madam/Sir,

amsterdam inbusiness, the official foreign investment agency of the Amsterdam Metropolitan Area, is pleased to invite all expatriate staff working for Chinese invested companies and their families, to attend this seminar. During this seminar, you will be informed on how the Dutch healthcare system works by various specialists of Hospital Amstelland.

尊敬的各位女士/先生:

阿姆斯特丹投资局, 作为阿姆斯特丹都市圈的官方外商投资机构, 在此邀请所有中资企业外籍雇员及其家属参加我们将要举办的华人医疗研讨会, 以加强您对荷兰个人医疗问题的知识和理解。届时, 阿姆斯特丹都市圈会邀请荷兰医院的各类专家详细介绍荷兰的医疗体系, 整场活动配备中文翻译。

- Organizer 主办方:** amsterdam inbusiness in cooperation with Ziekenhuis Amstelland  
阿姆斯特丹投资局与阿姆斯特丹都市圈医院 Ziekenhuis Amstelland 共同合作
- Location 地址:** Ziekenhuis Amstelland, Laan van de Helende Meesters 8, 1186 AM  
Amstelveen
- Date 日期:** Wednesday 14th of March 2012 年 3月14日
- Time 时间:** 18.15h – 20.45h
- Program 具体日程:**
- 18.15h – 18.45h Registration / 登记 (30 min)
  - 18.45h – 18.50h Opening: Welcome Speech Mr. Moors, Director Ziekenhuis Amstelland / 阿姆斯特丹都市圈医院主席 Moors 先生致词 (5 min)
  - 18.50h – 18.55h Introduction Dutch Healthcare / 介绍荷兰医疗 (5 min)
  - 18.55h – 19.10h Introduction Family Doctor (General Practitioner) / 介绍家庭医生
  - Q&A / 问答时间 (15 min)
  - 19.10h – 19.25h Introduction Health Insurance System in the Netherlands  
介绍荷兰的医疗保险
  - Q&A / 问答时间 (15 min)
  - 19.25h – 19.40h Presentation Pregnancy & related matters (standard check-ups, available resources, birthing information, pre-natal classes in English or Chinese) / 介绍关于怀孕及其相关问题 (标准流程, 可利用的资源, 分娩信息, 中英文产前课程)
  - Q&A / 问答时间 (15 min)

19.40h – 19.55h Presentation Medicine Prescriptions 介绍关于医药处方  
Q&A / 问答时间 (15 min)  
19.55h – 20.45h Buffet Dinner / 自助晚宴

Please register before Tuesday the 6<sup>th</sup> of March | 请於 3 月 6 号之前登记 [Cheung@ez.amsterdam.nl](mailto:Cheung@ez.amsterdam.nl)

We hope to see you at the 14<sup>th</sup> of March! 期待您 3 月 12 日与 3 月 14 日的积极参与!

Victor Pallemans  
Weng Shen Cheung

## Directions

### By car:

*From the direction Amersfoort/Utrecht*

Via A2 and A9: exit Amstelveen-oost (4), follow the signs "H Amstelland"

*From the direction The Hague/Haarlem*

Via A4 en A9: exit Amstelveen-oost (4), follow the signs "H Amstelland"

*From the direction Amsterdam/Amstelveen*

Follow the signs "H Amstelland".

### Parking space

The entrance of the parking space is located at Laan van de Helende Meester, close to the entrance of the Hospital Amstelland.

### By train/tram:

Coming from Amsterdam Central station, Amsterdam Amstel and Amsterdam Zuid/WTC:

1. Metro 51, exit Ouderkerkerlaan
2. At exit Ouderkerkerlaan takes the stairs up turn to the right. At the traffic lights, cross the street and follow the road ahead (Groenelaan)
3. The hospital is located at a distance of 5 minutes walking at the left side.
4. Turn left at the traffic lights, at approximately 100 meters you will see the head entrance of the hospital.